



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ ОБ
ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.
GENERAL

FCCC/SBSTA/1999/13
23 September 1999

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ДЛЯ КОНСУЛЬТИРОВАНИЯ
ПО НАУЧНЫМ И ТЕХНИЧЕСКИМ АСПЕКТАМ

Одиннадцатая сессия

Бонн, 25 октября - 5 ноября 1999 года

Пункт 8 а) предварительной повестки дня

НАЦИОНАЛЬНЫЕ СООБЩЕНИЯ СТОРОН, ВКЛЮЧЕННЫХ
В ПРИЛОЖЕНИЕ I К КОНВЕНЦИИ

РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ ДЛЯ ПОДГОТОВКИ НАЦИОНАЛЬНЫХ СООБЩЕНИЙ

Руководящие принципы для подготовки национальных сообщений
Сторон, включенных в приложение I к Конвенции: часть II

Записка секретариата

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 7	3
A. Мандат	1 - 4	3
B. Охват записки	5 - 6	4
C. Возможное решение ВОКНТА	7	4
II. ПОДХОД, ИСПОЛЬЗОВАВШИЙСЯ ПРИ ПОДГОТОВКЕ ПЕРЕСМОТРЕННОГО ПРОЕКТА ДОКУМЕНТА, ПРЕДСТАВЛЕННОГО ПРЕДСЕДАТЕЛЕМ	8 - 13	4
A. Справочная информация	8 - 9	4
B. Общий подход	10 - 11	5
C. Пояснительный текст	12 - 13	5

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
III. ОСНОВНЫЕ РАЗЛИЧИЯ МЕЖДУ РАБОЧИМ ДОКУМЕНТОМ № 4 И ПЕРЕСМОТРЕННЫМ ПРОЕКТОМ ДОКУМЕНТА, ПРЕДСТАВЛЕННОГО ПРЕДСЕДАТЕЛЕМ	14 - 24	5
А. Общие вопросы	14 - 16	5
В. Национальные условия	17	6
С. Информация о кадастре парниковых газов	18	7
D. Политика и меры	19 - 20	7
E. Прогнозы и общее воздействие политики и мер	21 - 22	7
F. Финансовые ресурсы и передача технологии	23	8
G. Исследования и систематическое наблюдение	24	8
IV. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ВАРИАНТЫ ИЗМЕНЕНИЙ К ПРОЕКТУ ДОКУМЕНТА, ПРЕДСТАВЛЕННОГО ПРЕДСЕДАТЕЛЕМ	25 - 26	8
А. Варианты изменений по существу	25	8
В. Прочие варианты изменений	26	9

Приложение

Пересмотренный проект руководящих принципов для подготовки национальных сообщений Сторон, включенных в Приложение I к Конвенции, представленный Председателем	37
---	----

1. ВВЕДЕНИЕ

А. Мандат

1. Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам на своей седьмой сессии принял решение рассмотреть на своей девятой сессии вопрос о необходимости добавлений и/или поправок, которые можно было бы внести в руководящие принципы для подготовки сообщений Сторон, включенные в приложение I к Конвенции (руководящие принципы РКИКООН для подготовки сообщений) (FCCC/SBSTA/1997/14, пункт 16 d)).

2. На своей восьмой сессии ВОКНТА просил секретариат направить странам вопросник с просьбой представить уточнения, добавление и/или поправки к пересмотренным руководящим принципам для подготовки сообщений РКИКООН. В соответствии с этой просьбой материалы должны быть собраны в документе с условным обозначением "MISC.". Он просил секретариат организовать рабочее совещание в целях представления на пятой сессии Конференции Сторон необходимых разъяснений, добавлений и/или поправок к руководящим принципам РКИКООН для подготовки сообщений (FCCC/SBSTA/1998/6, пункт 30).

3. ВОКНТА на своей девятой сессии просил секретариат подготовить документ о разъяснениях, добавлениях и/или поправках к руководящим принципам РКИКООН для подготовки сообщений с учетом результатов рабочего совещания для рассмотрения на своей десятой сессии 1/ (FCCC/SBSTA/1998/9, пункт 51 b), d) и e)).

4. На своей десятой сессии ВОКНТА пришел к выводу о том, что обсуждение изменений к части II руководящих принципов РКИКООН для подготовки сообщений необходимо продолжить на одиннадцатой сессии. Он также просил секретариат в конце десятой сессии подготовить документ о ходе рассмотрения проекта части II Руководящих принципов (FCCC/SBSTA/1999/6, пункт 27 h)).

1/ На десятой сессии ВОКНТА секретариат представил нижеследующие документы: FCCC/SB/1999/1, FCCC/SB/1999/1/Add.1, FCCC/SB/1999/1/Add.2, FCCC/SB/1999/1/Add.3, FCCC/SB/1999/MISC.2, FCCC/SBSTA/1999/INF.1, FCCC/SBSTA/1999/INF.1/Add.1, FCCC/SBSTA/1999/INF.2, FCCC/SBSTA/1999/INF.3. Документы FCCC/SB/1999/1/Add.2 и FCCC/SB/1999/MISC.2 относятся к части II руководящих принципов РКИКООН для подготовки сообщений.

В. Охват записки

5. В соответствии с вышеуказанным мандатом в настоящей записке содержится пересмотренный проект руководящих принципов для подготовки национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции: Часть II, Руководящие принципы для подготовки сообщений по другим вопросам 2/. Информация о ходе обсуждений руководящих принципов в конце десятой сессии ВОКНТА содержится в документе FCCC/SBSTA/1999/13/Add.1 3/. В последнем документе содержатся изменения, предложенные на десятой сессии ВОКНТА Сторонами и сопредседателями совместной контактной группы по национальным сообщениям Сторон, включенных в приложение I, а также поправки редакционного характера. Кроме того, Стороны могут ознакомиться с документом FCCC/SBSTA/1999/13/Add.2, в котором содержится проект руководящих принципов для подготовки сообщений о Глобальных системах наблюдения за климатом, поступившим из секретариата глобальной системы наблюдения за климатом (ГСНК).

6. В настоящей записке разъясняются основные различия между пересмотренным проектом документа, представленным Председателем, и рабочим документом № 4. В нем также указано несколько дополнительных вариантов изменений, которые Стороны могли бы рассмотреть.

С. Возможное решение ВОКНТА

7. ВОКНТА может рассмотреть информацию, содержащуюся в настоящей записке и в добавлениях к ней, определить, следует ли использовать в качестве основы дальнейшего обсуждения на одиннадцатой сессии пересмотренный проект документа, представленного Председателем, или рабочий документ № 4, одобрить или изменить их основные элементы и представить руководящие принципы, связанные с проектом решения, которое будет рассмотрено Конференцией Сторон на ее пятой сессии.

II. ПОДХОД, ИСПОЛЬЗОВАВШИЙСЯ ПРИ ПОДГОТОВКЕ ПЕРЕСМОТРЕННОГО ПРОЕКТА ДОКУМЕНТА, ПРЕДСТАВЛЕННОГО ПРЕДСЕДАТЕЛЕМ

А. Справочная информация

8. В пересмотренном проекте текста, представленного Председателем, учтены документы FCCC/SB/1999/1/Add.2, FCCC/SBSTA/1999/13/Add.1 и решение 9/CP.2.

2/ Именуемым далее по тексту "проектом документа, представленного Председателем".

3/ Именуемым далее по тексту "рабочим документом № 4".

Была также предпринята попытка добиться соответствия с частью I руководящих принципов для подготовки национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции (FCCC/SBSTA/1999/6/Add.1).

9. Пересмотренный проект документа, представленного Председателем, основывается на результатах консультаций Председателя ВОКНТА с сопредседателями совместной контактной группы и секретариатом. В нем предпринята попытка учесть замечания, высказанные Сторонами через сопредседателей в отношении отсутствия достаточной ясности в рабочем документе № 4.

В. Общий подход

10. С учетом мнений, высказанных в ходе консультаций, пересмотренный проект документа, представленный Председателем, имеет целью изложить руководящие принципы для подготовки сообщений на более логичной и структурированной основе и без изменения характера запрашиваемой информации. В значительной степени этого удалось достигнуть за счет изменения порядка последовательности пунктов и использования заголовков.

11. Секретариат, там, где это возможно, сохранил текст, который был согласован Совместной контактной группой. Что касается разделов, которые Совместная контактная группа не рассматривала или рассматривала лишь в общем плане, то в пересмотренный проект документа, представленного Председателем, удалось включить большинство предложений Сторон, содержащихся в рабочем документе № 4, поскольку они в целом по своему характеру являются взаимодополняющими.

С. Пояснительный текст

12. В настоящей записке наряду с описанием основных различий между рабочим документом № 4 и пересмотренным проектом документа, представленного Председателем, другие изменения разъясняются в сносках к пересмотренному проекту документа, представленного Председателем. При этом не учитывались незначительные поправки редакционного характера.

13. Далее по документу номера пунктов соответствуют пересмотренному проекту документа, представленного Председателем.

III. ОСНОВНЫЕ РАЗЛИЧИЯ МЕЖДУ РАБОЧИМ ДОКУМЕНТОМ № 4 И ПЕРЕСМОТРЕННЫМ ПРОЕКТОМ ДОКУМЕНТА, ПРЕДСТАВЛЕННОГО ПРЕДСЕДАТЕЛЕМ

А. Общие вопросы

14. Во всем пересмотренном проекте документа, представленного Председателем, вместо терминов "сообщение" или "доклад" используется термин "национальное сообщение".

Кроме того, вместо названия "Национальные сообщения" используется первоначальное название документа FCCC/SB/1999/1/Add.2. Стороны могут провести дополнительное изучение данного вопроса.

15. Для формирования структуры руководящих принципов в каждый раздел были включены заголовки. В целях соблюдения логической последовательности в приложении к руководящим принципам, в котором представлена общая структура национальных сообщений, там, где это необходимо, используются те же самые заголовки.

16. В пересмотренном тексте секретариат изучил использование таких слов, как "обязан", "должен", "по мере возможности", "поощрять" и т.д. В целях обеспечения большей ясности в пересмотренном проекте документа, представленного Председателем, используются только глаголы "обязан", "должен" и "может". Глагол "обязан" применяется там, где запрос информации может быть отнесен к статьям 4 и/или 12 Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата (РКИКООН). В целом это слово используется в отношении запросов общей информации в начале каждого раздела или подраздела. Глагол "должен" обычно используется там, где требуется представление более подробной информации, и глагол "может" - там, где в сообщении необходимо предусмотреть максимум гибкости. Эти слова были подчеркнуты. Там, где было изменено слово, содержащееся в рабочем документе № 4, ранее используемое слово заключено в квадратные скобки. Стороны могут тщательно рассмотреть использование соответствующих слов в каждом конкретном случае.

В. Национальные условия

17. В представленный Председателем проект документа внесено несколько изменений, отражающих озабоченность, высказанную в связи с тем, что слишком большой объем информации запрашивается вне рамок оформленной структуры. На совместной контактной группе Австралия предложила сократить и упростить запрашиваемую информацию. Предложение Австралии содержится в рабочем документе № 4. В представленном Председателем пересмотренном проекте документа оно было использовано в качестве основы. К тексту были добавлены заголовки, с тем чтобы сформировать соответствующую структуру, в рамках которой Сторонам необходимо представить только информацию, которая увязывает их национальные условия с проблемами изменения климата; благодаря этому удалось добиться сокращения объема запрашиваемой информации. В соответствии с этой структурой были сохранены элементы документа, представленного Австралией, хотя из него были исключены просьбы о предоставлении информации в отношении политики, поскольку Стороны должны представлять такую информацию в соответствии с разделом, связанным с политикой и мерами. Просьба о представлении "показателей" по конкретному сектору была заменена обращенной к Сторонам общей просьбой предоставить такие данные, если они необходимы для разъяснения их национальных условий и/или взаимосвязи между национальными условиями и выбросами парниковых газов (ПГ).

С. Информация о кадастре парниковых газов

18. Что касается просьбы о предоставлении кратких таблиц, принцип построения которых основывается на общем формате подготовки сообщений и части I руководящих принципов, в которых разрешается представлять такую информацию в качестве приложения к национальному сообщению, то здесь текст остался неизменным. В соответствии с этим при прочтении документа, для того чтобы ознакомиться с основной информацией относительно тенденций выброса ПГ, необходимо обратиться к приложению. В связи с этим к представленному Председателем пересмотренному проекту документа был добавлен пункт 18, в котором содержится просьба о представлении диаграммы для каждого вида ПГ, сопровождаемой кратким описанием динамики выбросов.

Д. Политика и меры

19. В текст, связанный с политикой и мерами, внесены весьма незначительные изменения, однако в нем изменен порядок пунктов для того, чтобы создать более логичную структуру подачи информации. Фрагмент, охарактеризованный в рабочем документе № 4 как "предложение сопредседателей", включен в качестве пункта 23 пересмотренного проекта документа, представленного Председателем, и содержит в себе описание того, каким образом следует организовать подготовку сообщений, касающихся политики и мер. В этом предложении отдается предпочтение составлению краткой таблицы для каждого сектора, а не составлению общей таблицы с включенной в нее колонкой, озаглавленной "сектор".

20. Совместная контактная группа обсудила вопрос о том, должно ли сообщение, связанное с политикой и мерами и прогнозами, соответствовать категориям кадастра или экономического сектора, используемым Межправительственной группой экспертов по изменению климата (МГЭИК). В представленном Председателем пересмотренном проекте документа для таблицы 1 у Сторон запрашивается представление информации, там где это возможно, в разбивке по шести секторам, упомянутым в Конвенции; что касается раздела о прогнозах, то здесь Сторонам предлагается использовать аналогичные секторы. Стороны могут провести дальнейшее рассмотрение данного вопроса.

Е. Прогнозы и общее воздействие политики и мер

21. Хотя в данном разделе многие пункты остались неизменными или претерпели незначительные изменения, некоторые части раздела о прогнозах были в значительной степени изменены для того, чтобы обеспечить большую четкость без изменения существа требований, предъявляемых к сообщениям, содержащимся в рабочем документе № 4. В упомянутом документе проводятся различия между типом прогнозов, которые Страна должна или может осуществлять, и тем, каким образом эти прогнозы должны быть представлены по отношению к данным о кадастрах за предыдущие годы. В руководящих принципах определяется, какая должна сообщаться информация об общем воздействии

политики и мер. В них также разъясняется, какой тип информации необходим для разъяснения процедуры составления прогнозов и какие ключевые данные требуются для объяснения временных тенденций выбросов.

22. Следует отметить, что запрашиваемая информация в отношении основных данных, касающихся прогнозов, позволит Сторонам представлять данные, которые помогут сформировать представление о действительных и прогнозируемых выбросах ПГ. Вышеупомянутое следует учитывать при рассмотрении раздела о национальных условиях, где Сторонам предлагается представлять информацию, которая разъясняла бы, каким образом их национальные условия воздействуют на такие меры и выброс, и не дублировала бы информацию, которая запрашивается в разделе о прогнозах.

Ф. Финансовые ресурсы и передача технологий

23. Секретариат при подготовке пересмотренного проекта документа, представленного Председателем, использовал первоначальный проект документа, представленный Председателем (FCCC/SB/1999/1/Add.2). Для того чтобы учесть изъятия и добавления, предложенные Сторонами в совместной контактной группе, Стороны могут также пользоваться рабочим документом № 4.

Г. Исследования и систематическое наблюдение

24. Проект руководящих принципов секретариата Глобальной системы по наблюдению за климатом для подготовки сообщений о глобальных системах по наблюдению за климатом содержится в добавлении к части II руководящих принципов (FCCC/SBSTA/1999/13/Add.2).

IV. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ВАРИАНТЫ ИЗМЕНЕНИЙ К ПЕРЕСМОТРЕННОМУ ПРОЕКТУ ДОКУМЕНТА, ПРЕДСТАВЛЕННОГО ПРЕДСЕДАТЕЛЕМ

А. Варианты изменений по существу

25. Стороны могут рассмотреть нижеследующие изменения к пересмотренному проекту документа, представленного Председателем:

а) нужны ли в руководящих принципах определения и, если это так, то какие. (В пересмотренном проекте документа, представленного Председателем, сохранен текст стран Европейского союза, который первоначально содержался в рабочем документе № 4);

б) есть ли необходимость в главе "Охват". С учетом того, что Сторонам предлагается представить краткие таблицы в соответствии с частью I руководящих принципов, Стороны могут рассмотреть вопрос о том, покрывается ли пункт 3 пунктом 1 а) и охвачен ли пункт 4 частью I руководящих принципов;

с) следует ли еще более упростить подпункты а) -к) пункта 13 и оставить в них только выделенное заглавие, исключив подробную характеристику информации, которую необходимо представить. В этом случае Сторонам придется самим решать, какие данные являются необходимыми с учетом содержания пункта 13;

д) следует ли информацию об "исследованиях и систематическом наблюдении" представлять в отдельном документе, с тем чтобы сократить объем национального сообщения и с тем чтобы представить Сторонам возможность дать более полную характеристику деятельности в этой области;

е) следует ли исключить обращенную к Сторонам просьбу о предоставлении прогнозов в отношении выброса диоксида углерода, закиси азота, неметановых летучих органических соединений и оксидов серы.

В. Другие варианты изменений

26. Стороны могут также рассмотреть следующие менее значительные возможные изменения, также указанные в сносках к пересмотренному проекту документа, представленного Председателем:

а) следует ли дать новое название части II национального сообщения (и в случае такого изменения следует ли использовать его по всему тексту руководящих принципов вместо термина "национальное сообщение");

б) следует ли включить в таблицу 1 колонку, связанную с "целями" (или деятельностью, на которую оказывает воздействие политика) в соответствии с элементами описания политики и мер, которые Стороны должны представлять согласно пункту 29;

с) являются ли достаточно ясными условия описания "типа" политики в соответствии с подпунктом d) пункта 29 или же их следует заменить;

д) должны ли сообщения о политике и мерах и прогнозах включаться в экономические секторы (в соответствии с Конвенцией) или же в категории кадастра;

е) следует ли включить просьбу о предоставлении информации о "наиболее оптимальной практике" в раздел о политике и мерах.

Добавление

**ПРЕДСТАВЛЕННЫЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЕМ ПЕРЕСМОТРЕННЫЙ ПРОЕКТ
РУКОВОДЯЩИХ ПРИНЦИПОВ ДЛЯ ПОДГОТОВКИ НАЦИОНАЛЬНЫХ
СООБЩЕНИЙ СТОРОН, ВКЛЮЧЕННЫХ В ПРИЛОЖЕНИЕ I
К КОНВЕНЦИИ**

Часть II: Руководящие принципы сообщений по другим вопросам

I. ВВЕДЕНИЕ

A. Цели

1. Руководящие принципы для подготовки национальных сообщений преследуют следующие цели:

а) оказывать содействие Сторонам, включенным в приложение I, в выполнении их обязательств по статьям 4 и 12 Конвенции;

б) способствовать представлению согласованной, транспарентной, сопоставимой, точной и полной информации, позволяющей проводить тщательное рассмотрение и оценку осуществления Конвенции Сторонами и мониторинг достигнутого ими прогресса в плане достижения целей Конвенции; и

с) обеспечить, чтобы Конференция Сторон располагала достаточной информацией в соответствии со статьей 4.2 d) для выполнения своих обязанностей по рассмотрению вопроса о ходе осуществления Конвенции и адекватности обязательств согласно статье 4.2 а) и б).

[B. Определения] 1/

2. [В контексте этих руководящих принципов:

Далее приводится текст Европейского союза:

Термин "осуществляемая политика или мера" означает политику или меру, к которым относится одно или несколько из приводимых ниже понятий: а) действующее национальное законодательство; б) одно или несколько добровольно заключенных

1/ Совместная контактная группа приняла решение вернуться к вопросу о том, следует ли давать терминам определения после рассмотрения всего текста или же необходимо учесть определения, которые уже включены в часть I руководящих принципов.

соглашений; с) выделенные финансовые ресурсы; d) мобилизованные людские ресурсы.

Термин "транспарентность" означает, что текст национального сообщения объективно отражает национальные меры и условия. Термин "полная транспарентность" означает, что на основе информации лицо, читающее Конвенцию, может составить представление о количественных и качественных результатах 2/. На практике объем информации, которую Страна должна представить в целях обеспечения полной транспарентности, будет весьма большим. Однако логично предположить, что Страна имеет доступ к информации, необходимой для обеспечения полной транспарентности, необходимой для целей рассмотрения некоторых из областей.

Термин "согласованность" означает, что данные определения, содержащиеся в разделах, методы подсчета и технические условия, используемые в национальных сообщениях или используемые как в национальных сообщениях, так и в национальных кадастрах, во всех случаях имеют одинаковые параметры, определения и значения и что характеристики, относящиеся к тем или иным периодам времени, повсеместно подсчитываются на одной и той же основе.

Термин "сопоставимость" означает, что использовались методологии, согласованные Страна́ми, например методологии определения кадастров парникового газа, а также другие согласованные на международном уровне определения и методологии.]

[с. Охват]

3. В соответствии со статьями 4.1 j) и 12.1 а) и b) в сообщении должен описываться весь диапазон действий, предпринятых Страна́ми, включенными в приложение I, в целях осуществления своих обязательств по Конвенции. В соответствии со статьей 12.3 Страна́, включенные в приложение II, также сообщают о мерах по финансированию и передаче технологии в целях осуществления статей 4.3, 4.4 и 4.5.]

4. [В соответствии со статьями 4 и 12 в национальном сообщении следует приводить описание всех антропогенных выбросов и абсорбции всех парниковых газов (ПГ), не регулируемых Монреальским протоколом. В национальном сообщении, как минимум, следует представлять информацию о следующих шести парниковых газах: диоксид углерода (CO₂), метан (CH₄), закись азота (N₂O), гидрофторуглероды (ГФУ), перфторуглероды (ПФУ) и гексафторид серы (SF₆). В национальном сообщении должна быть представлена информация о других парниковых газах, потенциал глобального потепления (ПГП) которых

2/ Термин "лицо, читающее Конвенцию" используется по всему тексту руководящих принципов вместо терминов "Страна", "вторая Страна" или "третья Страна", за исключением тех случаев, когда имеется в виду Страна Конвенции.

последние 100 лет был определен Межправительственной группой экспертов по изменению климата (МГЭИК) и принят КС. В национальном сообщении также должна представляться информация о следующих косвенных парниковых газах: оксид углерода (CO), оксиды азота (NO_x) и неметановые летучие органические соединения (НМЛОС). Стороны также могут (поощряется) представить в своих национальных сообщениях информацию об гексафторидах серы (SO_x).]

D. Структура

5. Сторонам Конференции следует сообщать информацию, определяемую в настоящих руководящих принципах в едином документе, 500 экземпляров которого следует представлять секретариату в переводе на один из официальных языков Организации Объединенных Наций. Объем национального сообщения может быть установлен представляющей Стороной, однако следует (Сторона должна) предпринять все усилия для того, чтобы избежать представления слишком объемных национальных сообщений, с тем чтобы сократить время, связанное с обработкой данных документов, и облегчить процесс рассмотрения. Стороны обязаны также представлять секретариату национальные сообщения в электронной форме 3/.

6. Стороны, включенные в приложение I, должны (поощряются) предоставить в секретариат, когда это уместно, письменный перевод их национального сообщения на английский язык.

7. Стороны должны (поощряется представление Сторонами) представлять в секретариат дополнительную соответствующую справочную информацию, желательно в переводе на английский язык или другой официальный язык Организации Объединенных Наций. Кроме того, Стороны могут представить ссылки на дополнительную соответствующую справочную информацию в приложении к национальному сообщению 4/.

8. Для повышения прозрачности, сопоставимости и согласованности национальных сообщений Стороны должны (обязаны) строить структуру своих докладов в соответствии с примерным планом, содержащимся в приложении к настоящим руководящим принципам. Для обеспечения полноты следует сохранить все обязательные элементы. Если по

3/ В пункт 5 было внесено изменение, связанное с просьбой о предоставлении 500 экземпляров национального сообщения, в соответствии с существующей практикой; кроме того, в электронном виде должны представляться не только таблицы, но и все сообщения в целом.

4/ Просьба о предоставлении ссылок ранее не включалась; ее цель состоит в том, чтобы обеспечить читателям, а не только секретариату возможность получить информацию о новых изданиях.

какой-либо причине невозможно представить полную информацию об обязательных элементах, Стороны должны объяснить причину такого пропуска или неполного представления информации в разделе, касающемся такого элемента.

9. Представление статистических данных должно сопровождаться определением терминов в том случае, если они не являются очевидными. Эти определения должны (могут быть) включены в сноски или в приложения к национальному сообщению 5/.

II. СВОДНОЕ РЕЗЮМЕ

10. Национальное сообщение должно включать в себя сводное резюме, содержащее краткое изложение обязательной информации и данных, приводимых в полном документе. Ввиду ограниченных возможностей для письменного перевода объем сводного резюме не должен превышать 15 страниц.

III. НАЦИОНАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ

11. Данный раздел должен содержать описание общих национальных условий, а также описание того, каким образом национальные условия отражаются на общем и/или относительных выбросах ПГ и каким образом национальные условия оказывают влияние на ПГ в определенные периоды времени. Он должен представить читателю возможность понять значение национальных условий по отношению к выбросам ПГ. Следует представлять информацию, относящуюся к трем аспектам, охарактеризованным в разделах А-С ниже.

A. Общие национальные условия

12. Сторонам следует представлять информацию об общих национальных условиях, которые могут включать в себя:

- a) данные об общей территории и географических особенностях страны;
- b) структуру правительства.

B. Национальные условия, релевантные для абсолютных и/или относительных выбросов ПГ

13. Стороны обязаны представлять информацию, которая помогла бы читателю в понимании масштабов абсолютных выбросов ПГ и/или относительных выбросов ПГ.

5/ Пункт 9 был перенесен из раздела "Национальные условия", поскольку он относится ко всему национальному сообщению.

Стороны должны представлять показатели таких выбросов в расчете на единицу продукции или душу населения и/или более частные показатели для характеристики относительных выбросов и/или взаимосвязи между национальными условиями и выбросами. Стороны должны представлять информацию о том, каким образом национальные условия связаны с факторами, которые оказывают воздействие на выброс ПГ; например, протяженность маршрутов перевозок, потребности в отоплении, потенциал возобновляемых источников энергии, землепользование и энергетический баланс. В этой связи национальные условия могут включать в себя б/:

а) демографическую справку: [например, общую численность населения, темпы роста населения, плотность и распределение с указанием динамики начиная с 1990 года];

б) географическую справку: [например, общую площадь, широту, модели землепользования и экосистемы];

с) климатическую справку: [например, средние показатели температуры, количество дней отопительного или воздухоохлаждающего оборудования, распределение осадков, данные, характеризующие отклонение от нормы, и чрезвычайные явления природы];

д) экономическую справку: [например, валовой внутренний продукт (ВВП), ВВП на душу населения (выраженный в местной валюте или на основе паритета покупательной способности), ВВП в разбивке по секторам, структуру международной торговли с характеристикой динамики начиная с 1990 года];

е) энергетическую справку: [например, справку об энергетических ресурсах, информацию о поставках энергоносителей в разбивке по видам топлива (в млн. тонн нефтяного эквивалента), структуру энергетического рынка (нефть, газ, уголь, гидроресурсы, возобновляемые источники энергии, ядерная энергия), структуру потребления энергии, уровень потребления по секторам и торговлю энергетическими ресурсами, включая электроэнергию];

б/ Стороны могут обратить внимание на то, что в разделе, связанном с прогнозами, содержится просьба о предоставлении информации о ключевых видах деятельности, определяющих динамику выброса во времени, например, о количестве автомобилей или углубленных свалок. Информация в этом разделе может быть ограничена данными, которые иллюстрируют связь между национальными условиями и деятельностью, связанной с выбросами ПГ и/или непосредственно с выбросами ПГ.

f) транспорт: [например, особенности транспортной инфраструктуры (дорожный транспорт, железнодорожный транспорт, морской транспорт, воздушный и общественный транспорт), численность парка транспортных средств (легковые и грузовые автомобили)];

g) промышленность и отходы: [например, структуру промышленности, динамику ее развития и практику рационального использования отходов];

h) жилищный фонд и фонд городских помещений: [например, справка о жилых строениях (по методу заселения), справка о коммерческих зданиях, плотности городского населения и его структуре];

i) сельское хозяйство: [например, структуру и динамику развития сельского хозяйства и практику рационального использования отходов];

j) лесоводство: [например, структуру, динамику развития];

к) другие условия.

С. Национальные условия, релевантные для изменений уровней выбросов за определенный промежуток времени

14. Стороне следует представлять информацию об изменениях национальных условий в определенные промежутки времени (например, начиная с 1990 года или после публикации предыдущего национального сообщения), которая помогла бы читателю понять изменения в уровнях выброса ПГ. Сторона должна представить анализ взаимозависимости между изменениями в потреблении энергии и выбросами ПГ и изменениями, определяемыми национальными условиями в течение определенного промежутка времени. В связи с этим национальные условия могут включать в себя:

- a) изменение показателей ВВП;
- b) ежегодные колебания температур;
- c) ежегодный объем международной торговли электричеством;
- d) изменения в структуре промышленности;
- e) прочие факторы.

Д. Гибкость, предусматриваемая в соответствии со статьями 4.6 и 4.10

15. Стороны, обратившиеся с просьбой о предоставлении им возможности использования гибкого подхода или об учете их положения в соответствии со статьями 4.6 и 4.10

Конвенции, обязаны указывать, какого рода особого учета своего положения они добиваются, и приводить адекватное разъяснение своих условий.

IV. ИНФОРМАЦИЯ О КАДАСТРЕ ПАРНИКОВЫХ ГАЗОВ

A. Краткие таблицы

16. Следует представлять резюме информации из национального кадастра выбросов парниковых газов за период с 1990 года (или нового базового года) до предпоследнего года перед годом представления национального сообщения (например, в третьем национальном сообщении, подлежащем представлению до 30 ноября 2001 года, следует указывать кадастровую информацию вплоть до 1999 года). Представляемая в сообщении информация должна соответствовать информации, сообщенной в ежегодном представлении кадастровой информации за год, в котором представляется сообщение.

17. Для целей сообщения необязательно представлять полную кадастровую информацию. Однако Сторонам, как минимум, следует представить резюме, включая таблицы эквивалента CO₂ и тенденций выбросов, приводимые в общей форме представления докладов, содержащейся в вышеупомянутых руководящих принципах. Эти таблицы могут представляться в виде приложения к сообщению или включаться в основной текст.

B. Описательное резюме

18. В основном тексте национального сообщения Стороны обязаны представить описательное резюме и обязаны представить диаграмму для каждого ПГ, о котором сообщается в кратких таблицах, показав нескорректированные выбросы за период начиная с 1990 года (или нового базового года), утвержденные КС в соответствии со статьей 4.6 Конвенции, до последнего года, в отношении которого имеются данные в соответствии с пунктом 16 выше.

V. ПОЛИТИКА И МЕРЫ ^{7/}

A. Выбор политики и мер для национальных сообщений

19. В соответствии с требованиями статьи 12.2 Стороны, включенные в приложение I, сообщают информацию о политике и мерах, которые они приняли для выполнения своих обязательств по статье 4.2 а) и б). Эти политика и меры необязательно должны быть в первую очередь направлены на ограничение выбросов парниковых газов.

^{7/} Было принято решение исключить заглавие "Планы смягчения последствий" и оставить подзаглавие "Политика и меры".

20. В сообщениях Стороны должны уделять первоочередное внимание политике или сочетанию нескольких направлений политики, которые оказали наибольшее воздействие на ограничение или сокращение выбросов ПГ, и могут также включить информацию о политике и мерах, которые являются инновационными по своему характеру и/или которые могут быть эффективно применены другими Сторонами 8/. Стороны могут сообщить об осуществляемой политике и о политике, находящейся в стадии разработки, при этом необходимо проводить четкое различие между этими двумя категориями 9/. В национальные сообщения не следует включать информацию о всех направлениях политики и о всех мерах, которые отражаются на выбросах ПГ.

21. Политика, о которой представляется информация, должна (может) представлять собой политику, принятую и/или осуществляемую правительственными органами на национальном и местном уровнях. Кроме того, политика, о которой представляется информация, может также включать в себя политику, проводимую в контексте региональных или международных усилий.

22. Стороны обязаны сообщать о политике и мерах, которые поощряют деятельность, ведущую к повышению уровней выбросов ПГ, как это установлено в соответствии со статьей 4.2 е) Конвенции. Они могут включать в себя субсидии, связанные с добычей и потреблением ископаемых энергоресурсов или животноводством. Кроме того, в этой связи может быть представлена политика, связанная с обеспечением безопасности поставок энергоресурсов.

В. Структура раздела национального сообщения о политике и мерах

23. Стороны обязаны организовать информирование о политике и мерах по секторам, а также в разбивке по ПГ (CO_2 , CH_4 , N_2O , HFC_s , PFC_s , FC_6). В каждый раздел следует (каждый раздел должен) включать текстовое описание принципов политики и мер так (как это изложено в разделе D ниже), к которому должна прилагаться краткая таблица 1 10/. Стороны могут включить отдельный текст и таблицу, характеризующие межсекторальные политику и меры.

8/ Стороны могут обратить внимание на решение 8/CP.4, которое относится к обмену информацией об "оптимальной практике", в соответствии с чем руководящие принципы могут быть изменены.

9/ Данное предложение было добавлено к тексту в связи с тем, что Стороны могут представить информацию об осуществление политики и его политике, находящейся в стадии разработки, что соответствует подпункту е) пункта 29.

10/ Союз "и" был заменен словом "дополняться", с тем чтобы показать, что в данном случае таблица менее важна, чем текстовое описание политики и мер.

24. В тех случаях, когда политика и меры осуществляются на протяжении длительного периода времени и были подробно описаны в предыдущих национальных сообщениях Стороны, в последнее национальное сообщение должны включаться соответствующая сноска и лишь краткое описание с уделением основного внимания любым изменениям в политике или достигнутом воздействии.

25. Некоторый объем информации, например о воздействии политики и мер, может быть представлен в агрегированном виде для нескольких дополнительных мер, принимаемых в каком-либо конкретном секторе, или для мер, оказывающих воздействие на выброс какого-либо конкретного газа.

С. Процесс осуществления политики

26. В национальные сообщения следует включать описание (должно включать) общего контекста политики, включая национальные цели смягчения последствий выброса парниковых газов, а не только политику, вытекающую из обязательств в соответствии с Конвенцией. Можно также осветить стратегию в целях устойчивого развития и другие соответствующие политические цели. Можно также охарактеризовать процесс принятия относящихся к данному аспекту межминистерских решений и указать соответствующие органы.

27. В Национальное сообщение следует включить (должно включать) описание того, каким образом проводится мониторинг и оценка прогресса в деле осуществления политики и мер по смягчению последствий выбросов парниковых газов. В этой связи необходимо (можно) также сообщить информацию об институциональных мероприятиях в целях мониторинга политики в области смягчения последствий выбросов парниковых газов 11/.

Д. Политика и меры и их последствия

28. Стороны обязаны (должны) представлять информацию о том, каким, по их мнению, образом политика и меры изменяют долгосрочные тенденции антропогенных выбросов в соответствии с целями Конвенции.

29. В описание политики и мер следует включать информацию по каждому из разделов, перечисленных ниже. Описание должно быть кратким и также должно (может) включать в себя подробную информацию в соответствии с каждым разделом.

11/ Этот пункт раньше был подпунктом пункта 30, однако нет необходимости подчеркивать данный аспект в отношении каждого конкретного вида политики.

а) *Наименование политики или мер* 12/.

б) *Цели политики или мер.* Описание целей должно концентрироваться на ключевых целях и позитивных последствиях политики и мер. Цели, по мере возможности, должны быть охарактеризованы на основе использования количественных характеристик 13/.

с) *Парниковые газы или затрагиваемые газы.*

д) *Тип или типы политики или мер.* Здесь по мере возможности необходимо использовать следующие термины: экономические, фискальные, добровольные, обязательные, информационные, образовательные, исследовательские и другие 14/.

е) *Ход осуществления.* Стороны должны указать, находится ли политика или меры на этапе планирования, рассматриваются ли они законодательным органом или в их отношении было принято законодательное решение (или решение другого соответствующего органа). Для политики, в отношении которой было принято решение соответствующего органа, следует указать этап осуществления. Информация может включать в себя данные о размере выделенных средств, размер будущих бюджетных ассигнований и планируемые сроки осуществления политики или меры.

ф) *Уровень участия правительства и частного сектора.* В данном разделе необходимо сообщить о том, требуется ли для начала осуществления политики решение центрального или местного правительства, выделяются ли средства из государственного или местного бюджета и какой орган отвечает за осуществление. Здесь также следует (Стороны должны) указать, направлена ли политика на уровень организаций, фирм или домашних хозяйств и т.д., и, если это возможно, указать масштабы участия частного сектора с точки зрения финансирования и т.д.

12/ Новый подпункт а) был включен для обеспечения соответствия с таблицей 1.

13/ Стороны могут отметить, что таблица 1 не включает в себя колонку, в которой Стороны могут указать деятельность, затрагиваемую политикой (т.е. цель в соответствии с подпунктом б) пункта 29), и могут в связи с этим внести необходимые изменения. Для обеспечения большей ясности Стороны при описании "целей" могут также использовать термин "деятельность".

14/ Стороны могут отметить, что между терминами "экономические" и "фискальные" очень трудно провести различие и что "исследования" могут явиться результатом политики. Стороны могут рассмотреть альтернативные термины. (Стороны могут отметить, что такие термины, как "налоги", "субсидии", "добровольные соглашения", "регулирование", "общественное образование" и "подготовка специалистов" используются в направленном Сторонам вопроснике секретариата, касающемся новых газов.)

30. Нижеследующая информация [может] [должна] включать в себя [следует включать] описание каждой политики и каждой меры, о которых сообщается: ***(Стороны могут отметить, что если будет использовано выражение "следует включать", то пункт 30 можно исключить, поскольку эти аспекты можно рассмотреть в подпунктах пункта 29.)***

а) *Количественная оценка воздействия отдельных типов политики и мер или совокупности политики и мер.* Оценка может касаться воздействия за прошлый период и/или воздействия в будущем. Она может представлять собой оценку основополагающей деятельности или затрагиваемых выбросов в сравнении с вероятным уровнем деятельности или уровнем выбросов для соответствующего сектора при отсутствии такой политики. Эту информацию следует сообщать в виде оценки за конкретный год, например за 1995, 2000 и 2005 годы, а не в качестве оценки за период продолжительностью в несколько лет. Стороны также могут (поощряется, чтобы Стороны) представить краткое описание методов оценки такой экономии средств. Эта информация может представляться как для осуществляемых политики и мер, так и для политики и мер, находящихся на стадии рассмотрения, но при этом следует проводить четкое различие между этими двумя категориями 15/.

б) *Информация о затратах на осуществление политики и мер.* Такая информация должна сопровождаться кратким определением термина "затраты", используемым в данном контексте.

с) *Информация о позитивных последствиях политики и мер, не связанных со смягчением последствий выброса ПГ.* Такие позитивные последствия могут (могли бы) включать в себя, например, данные о снижении выбросов других загрязняющих веществ или позитивном воздействии на здоровье человека.

д) *Каким образом политика или меры взаимодействуют с другими видами политики или мер на национальном уровне.* Сюда может быть включено описание того, каким образом различные виды политики дополняют друг друга в целях усиления общего смягчения последствий выбросов парниковых газов.

15/ Стороны могут отметить, что в соответствии с пунктом 23 таблица 1 должна содержать весь комплекс данных, однако в соответствии со сноской f таблицы 1 информация о количественной оценке воздействия представляется (должна быть представлена) "по мере возможности".

Е. Политика и меры, осуществление которых прекращено

31. В том случае, если было прекращено осуществление политики, о которой говорилось в предыдущем национальном сообщении, то Стороны могут разъяснить причину этого 16/.

VI. ПРОГНОЗЫ И ОБЩЕЕ ВОЗДЕЙСТВИЕ ПОЛИТИКИ И МЕР

А. Цель

32. Основная цель раздела прогнозов национального сообщения заключается в том, чтобы дать картину будущих тенденций уровней выброса и поглощения ПГ с учетом существующих национальных условий и осуществляемых политики и мер, а также дать возможную динамику выбросов без осуществления такой политики и мер.

В. Прогнозы

33. Сторонам, как минимум, следует сообщить о "прогнозе", предусматривающем осуществление мер, в соответствии с пунктом 34, кроме того, Стороны могут представить информацию о прогнозах, "не предусматривающих осуществление мер", и о прогнозах, "предусматривающих дополнительные меры".

34. В "прогнозы, предусматривающие осуществление мер", следует включать информацию о проводимой в настоящее время политике, а также о политике, которая еще не осуществляется Стороной на момент подготовки национального сообщения, но по отношению к которой она взяла на себя весь объем обязательств, например через соответствующий законодательный акт. При условии включения прогнозов, "предусматривающих проведение дополнительных мер", в прогноз следует также включать политику и меры, которые еще не осуществлены, но которые находятся на этапе рассмотрения, при условии, что существует реальная возможность того, что они будут воплощены в жизнь. В случае представления прогноза, "не предусматривающего осуществления мер", в него следует включать все типы политики и все меры, осуществлявшиеся до того года, который был избран в качестве отправного пункта настоящего прогноза.

35. Стороны могут представить информацию о деталях любого из прогнозов, однако при этом они должны стремиться к ограничению числа представляемых сценариев.

16/ Данное предложение являлось частью пункта 24. Оно не претерпело никаких изменений и выделено в отдельный пункт, поскольку оно несет самостоятельную смысловую нагрузку.

Таблица 1. 17/ Краткос описание политики и мер в разбивке по секторам а/

Название политики/меры б/	Затрагиваемый ПГ	Тип инструмента с/	Статус	Уровень участия правительства или частного сектора е/ 18/	Оценка воздействия в плане смягчения последствий в разбивке по газам f/ (для каждого указанного года, некоммулятивный показатель в CO ₂)			
					1995	2000	2010	2020

а/ Для каждого сектора следует заполнить (должна заполняться) отдельную таблицу. По мере возможности, необходимо рассмотреть следующие секторы: энергетика, транспорт, промышленность, сельское хозяйство, лесоводство и переработка отходов. Можно (можно было бы) составить отдельную таблицу для межсекторальной политики и мер 19/.

б/ Сторонам следует пометить знаком звездочки (*) меры, включенные в прогноз, "предусматривающий осуществление мер".

с/ Насколько это возможно, следует использовать следующие термины: "экономический", "фискальный", "добровольный", "регулирующий", "информационный", "образовательный", "исследовательский" и т.д.

д/ По мере возможности, следует использовать следующие термины: "находится на рассмотрении", "утвержден" (год), "осуществляется" (год), "выделенные ассигнования" (год, размер), "предполагаемая дата завершения" (год).

е/ Например, центральное правительство или федеральный орган, частный сектор, округ, муниципалитет.

ф/ Эта информация включается (должна включаться) по мере возможности и по мере необходимости с учетом соответствующего уровня агрегации.

17/ Стороны могут отметить, что настоящая таблица не включает в себя подпункт b) пункта 29 и, таким образом, не охватывает деятельность (т.е. цель), затрагиваемую описываемой политикой или мерой. В связи с этим они могут внести в таблицу соответствующие изменения.

18/ Ранее использовавшееся название колонки "исполняющий орган или органы" было изменено для обеспечения соответствия с подпунктом f) пункта 29. Однако Стороны могут высказаться за то, чтобы оставить первоначальное название и для сохранения соответствия изменить подпункт f) .

19/ В сноске а/ Сторонам предлагается информировать о политике и мерах по шести секторам, что соответствует секторам, упомянутым в Конвенции.

С. Представление прогнозов, релевантных для реальных данных

36. Прогнозы выброса следует представлять в увязке с реальными кадастровыми данными за предыдущий год.

37. Исходный пункт прогнозов, "предусматривающих осуществление мероприятий" и "предусматривающих осуществление дополнительных мероприятий", должен, как правило, соответствовать кадастровым данным, содержащимся в национальном сообщении. Исходный пункт прогнозов, "не предусматривающих осуществление мер", может соответствовать уровню 1995 года или же Стороны могут представить прогноз, "не предусматривающий осуществления мер", в котором в качестве исходного пункта могут быть использованы данные начиная с 1990 года или другого соответствующего базового года.

38. При подготовке прогнозов Стороны могут использовать данные об энергетике, скорректированные с учетом температур и другие оптимизированные данные. Однако Стороны должны представлять свои прогнозы в увязке с нескорректированными кадастровыми данными за предшествующие годы. Кроме того, Стороны могут представить свои прогнозы в увязке со скорректированными кадастровыми данными. В этом случае Сторонам следует разъяснить характер корректив.

Д. Охват и представление

39. Прогнозы следует составлять в разбивке по газам для следующих парниковых газов: CO₂, CH₄, N₂O, ПФУ, ГФУ и SF₆ (рассматривая в каждом случае ПФУ и ГФУ совместно). [Стороны могут также представить прогнозы для косвенных парниковых газов: CO, NO_x и НМЛОС, а также SO_x.] Кроме того прогнозы следует представлять в агрегированной форме с использованием величин ППП, одобренных Конференцией Сторон.

40. Прогнозы следует (Стороны должны) представлять также на секторальной основе, используя, насколько это возможно, те же секторальные категории, которые используются в разделе "Политика и меры". Этот подраздел должен (следует) включать в себя отдельную категорию, связанную с землепользованием, изменениями в землепользовании и лесоводстве.

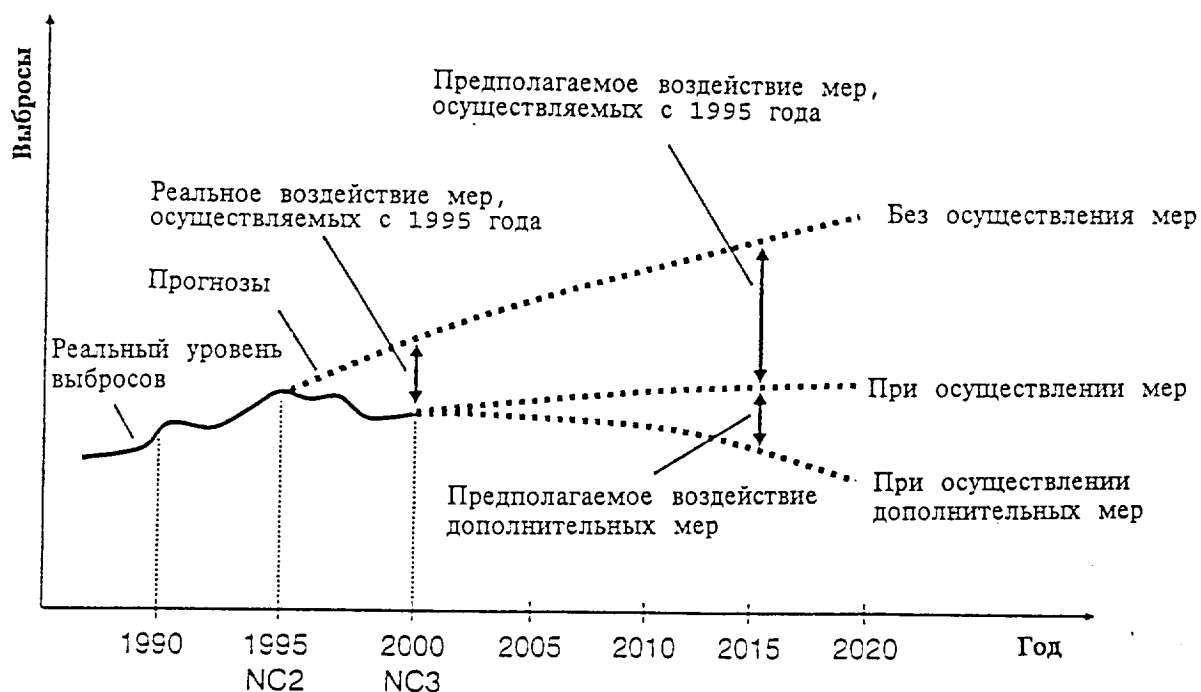
41. Для обеспечения соответствия с сообщениями о кадастрах данные о выбросах в результате сжигания топлива, проданного для морских судов и воздушных судов, используемых при международных перевозках, должны (следует сообщать) сообщаться отдельно и не должны включаться в итоговые показатели.

42. С учетом целей Конвенции и с учетом намерения изменить долгосрочные тенденции в области выбросов и абсорбции Стороны должны (Сторонам следует) включать использующие количественные показатели прогнозы на 2005, 2010, 2015 и 2020 годы.

Прогнозы должны (следует представлять) представляться в виде таблиц в разбивке по газам и секторам на каждый из указанных годов вместе с реальными данными за период с 1990 года по 2000 год или за последний год, в отношении которого имеются данные. Для Сторон, использующих другие базовые годы для своих кадастров, следует представлять реальные данные за этот год.

43. Для каждого газа как минимум следует представить диаграмму, показывающую нескорректированные кадастровые данные и прогноз, "предусматривающий проведение мероприятий" на период с 1990 года (или другого соответствующего базового года) по 2020 год. Могут быть также представлены дополнительные диаграммы. На рис. 1 показан предполагаемый прогноз Стороны по выбросам одного газа. В нем указаны нескорректированные кадастровые данные на период с 1990 по 2000 год. В нем также представлены сценарии, "предусматривающие осуществление мер", и сценарии, "предусматривающие осуществление дополнительных мер" начиная с 2000 года, а также сценарий, "не предусматривающий осуществление мер" начиная с 1995 года.

Рис. 1 Предполагаемый прогноз Стороны по выбросам одного года



Е. Оценка воздействия политики и мер

44. Оценку воздействия той или иной политики следует описывать в разделе сообщения о политике и мерах. В разделе национального сообщения о прогнозах Сторонам следует представлять оценку общего воздействия осуществляемой политики и общего предполагаемого воздействия осуществляемой политики; Стороны также могут представить оценку общего предполагаемого воздействия дополнительной политики и мер.

45. Сторонам следует представить оценку общего воздействия их политики и мер в соответствии со сценарием, "предусматривающим осуществление мер" в сопоставлении с ситуацией, "не предусматривающей осуществление таких мер". Это воздействие следует представлять на основе использования уровня сокращения выброса ПГ в разбивке по газам (в эквиваленте CO₂), в частности за каждый из нижеперечисленных годов 1995, 2000, 2005, 2010, 2015 и 2020 (не итоговое сокращение выброса). Эта информация может быть представлена в виде таблиц.

46. Стороны могут рассчитывать общее воздействие мер на основе проведения различия между прогнозами, "предусматривающими осуществление мероприятий", и прогнозами, "не предусматривающими осуществление мероприятий". В качестве альтернативы Стороны могут использовать иной подход, предусматривающий индивидуальную оценку воздействия отдельной политики и меры, и, суммируя индивидуальное воздействие, показать итоговую величину воздействия. В любом случае при подготовке сообщений должно быть ясно, начиная с какого года проводится определение воздействия при условии осуществления политики или при условии неосуществления таковой.

Ф. Методология

47. При составлении прогнозов выбросов и абсорбции парниковых газов и при оценке общего воздействия политики и мер на выброс и абсорбцию Стороны могут применять любую модель и/или подходы, которые они сами избрали. Следует представлять достаточную информацию, позволяющую читателю получить базовое понимание таких моделей и/или подходов, а также дополнительную информацию для целей проведения обзора.

48. В интересах обеспечения транспарентности для каждой применяемой модели и для каждого применяемого подхода Сторона должна (Стороне следует):

а) разъяснить, какой вид модели или подходов используется для газов и/или секторов;

б) дать описание типов используемых моделей или подходов и их характеристик (например, дедуктивную модель, индуктивную модель, модель учета, экспертное заключение);

с) дать описание исходной цели, для которой была составлена модель, и, если это применимо, сообщить, каким образом она была модифицирована для целей изменения климата;

д) кратко изложить сильные и слабые стороны применявшихся моделей или подходов;

е) разъяснить, каким образом применявшиеся модели или подходы учитывают любые частичные совпадения или взаимоусиливающие эффекты, которые могут существовать между различными видами политики и мер.

49. Для обеспечения транспарентности Стороны должны (Сторонам следует) излагать основополагающие такие допущения и переменные, как рост ВВП, увеличение численности населения, уровни налогообложения и международные цены на энергоносители на основе использования таблицы 2. Эту информацию следует ограничивать данными, охватываемыми в разделе G, т.е. она не должна включать в себя данные по конкретному сектору.

Таблица 2. Резюме основных переменных и допущений в анализе прогнозов

	Прошлый период			Предполагаемые величины <u>20</u> /				
	1985	1990	1995	2000	2005	2010	2015	2020
Переменная 1 (например, рост ВВП)								
Переменная 2 (например, рост мировых цен на нефть (в долл. США за баррель))								

50. Стороны должны сообщать основные различия исходных посылок в применяемых методах и результатах между прогнозами, содержащимися в текущих национальных сообщениях, и прогнозами, содержащимися в представленных ранее национальных сообщениях.

20/ Стороны могут обозначить звездочкой данные, которые не являются исходными, но которые используются в качестве исходных для прогноза выбросов.

51. Уровень неопределенности, связанный с прогнозами и лежащими в их основе допущениями, должен (следует) рассматриваться с качественной и, когда это возможно, с количественной точки зрения.

52. Поощряется проведение Сторонами экспертного рассмотрения прогнозов силами независимых экспертов.

Г. Резюме ключевых данных, используемых в прогнозах

53. Сторонам следует представлять информацию о предполагаемых характеристиках различных секторов, используя среди прочего перечисляемые ниже данные и представляя информацию за период с 1990 по 2020 год там, где это возможно, с разбивкой на пятилетние периоды. В данном случае цель заключается в том, чтобы предоставить читателю возможность понять ключевые факторы и деятельность, определяющие временные тенденции выброса газа. Эта информация может быть представлена в форме таблицы 21/.

Реальная и предполагаемая характеристики энергетического сектора

- a) Первичное производство энергии в разбивке по виду топлива;
- b) спрос на энергию в разбивке по секторам;
- c) импорт/экспорт энергии.

Реальная и предполагаемая характеристики промышленного сектора

- a) Общий объем производства в промышленном секторе (в долл. США);
- b) доля объема производства в совокупном ВВП в разбивке по секторам (в долл. США).

Реальная и предполагаемая характеристики транспортного сектора

- a) Количество легковых автомобилей на 1 000 человек;
- b) пассажиро-километры в разбивке по видам транспорта (дорожный, железнодорожный, воздушный и морской транспорт);
- c) грузооборот в тонно-километрах и других показателях.

Реальная и предполагаемая характеристики сельскохозяйственного сектора

- a) Площадь обрабатываемых земель;
- b) поголовье скота в разбивке по категориям;

21/ Стороны могут обозначить звездочкой данные, которые не являются исходными, но которые используются в качестве исходных для прогноза выбросов.

- c) рисоводство (площадь используемых земель в гектарах);
- d) потребление удобрений.

Реальная и предполагаемая характеристики переработки отходов

- a) Количество углубленных свалок;
- b) количество насыпных свалок;
- c) количество свалок с системами восстановления CH_4 и сжигания отходов;
- d) количество свалок, совмещенных с энергопроизводством;
- e) объемы отходов на свалках (в тоннах).

Реальная и предполагаемая характеристики сектора лесоводства

- a) Площадь лесонасаждений и восстановленных лесов (в тысячах гектаров);
- b) площадь обезлесения.

Реальная и предполагаемая характеристики сектора жилищного строительства 22/

- a) Количество единиц жилья с угольной/газовой/дровяной/геотермальной и электрической системами отопления;
- b) средний уровень потерь тепла на квадратный метр жилой площади.

VII. ОЦЕНКА УЯЗВИМОСТИ, ВОЗДЕЙСТВИЕ ИЗМЕНЕНИЯ КЛИМАТА И МЕРЫ ПО АДАПТАЦИИ

54. В национальное сообщение следует включать информацию о предполагаемом воздействии изменения климата и о мерах, принятых в осуществление подпунктов b) и e) статьи 4.1, касающейся адаптации. Поощряется использование Сторонами Технических руководящих принципов для оценки воздействия изменения климата и адаптации, и Руководства по методам оценки воздействия изменения климата и стратегиям адаптации Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) 23/. Стороны, среди прочего, могут приводить информацию о

22/ По желанию Стороны могут сохранить только шесть экономических секторов перечисленных в Конвенции; в этом случае "строительный сектор" можно рассмотреть в рамках характеристики "энергетического сектора".

23/ Ссылка на пособие ЮНЕП дана в соответствии с выводами ВОКНТА на его десятой сессии (FCCC/1999/SBSTA/6, пункт 55).

комплексных планах управления прибрежными зонами, водными ресурсами и сельским хозяйством. Стороны также могут представить конкретные результаты научных исследований в области оценки уязвимости и адаптации.

VIII. ФИНАНСОВЫЕ РЕСУРСЫ И ПЕРЕДАЧА ТЕХНОЛОГИИ

55. В соответствии со статьей 12.3 Стороны, включенные в приложение II, обязаны представлять подробную информацию о деятельности, осуществляемой ими для выполнения своих обязательств по статье 4.3, 4.4 и 4.5, следующим образом.

56. Стороны обязаны указывать, какие "новые и дополнительные" финансовые ресурсы были предоставлены для покрытия всех согласованных издержек, произведенных Сторонами, являющимися развивающимися странами, при выполнении ими своих обязательств по статье 12.1. Стороны обязаны разъяснять, каким образом они определили такие ресурсы в качестве "новых и дополнительных" в своих национальных сообщениях.

57. Стороны обязаны сообщать информацию о предоставлении финансовых ресурсов для покрытия всех согласованных дополнительных издержек, понесенных развивающимися странами при осуществлении ими мер, охватываемых статьей 4.1 Конвенции. При сообщении такой информации Стороны должны заполнять таблицы 4 и 5, приводимые ниже.

58. Стороны обязаны представлять подробную информацию о помощи, предоставляемой в целях оказания содействия Сторонам, являющимся развивающимися странами, которые особенно уязвимы для неблагоприятного воздействия изменения климата, в деле покрытия расходов на адаптацию к этому неблагоприятному воздействию; такая информация представляется в форме текста и со ссылкой на таблицу 5 ниже.

59. При представлении информации о деятельности, касающейся поощрения, облегчения и финансирования передачи экологически безопасных технологий и обеспечения доступа к таким технологиям, Стороны обязаны проводить четкое различие между деятельностью, осуществляемой государственным сектором и частным сектором. Поскольку способность Сторон в области сбора информации о деятельности частного сектора является ограниченной, Стороны могут указывать, когда это возможно, каким образом деятельность частного сектора способствует выполнению обязательств Сторон по статье 4.3, 4.4 и 4.5 Конвенции.

60. Стороны обязаны представлять информацию о примерах некоторых значительных успехов в области передачи технологии, используя таблицу 6 ниже. Стороны должны также сообщать о своей деятельности по финансированию доступа развивающихся стран к "овеществленным" и "неовеществленным" экологически безопасным технологиям 24/.

61. Поощряется представление Сторонами в форме текста информации о практически осуществимых шагах, предпринимаемых правительствами в целях поощрения, облегчения и финансирования передачи технологии, а также в целях оказания поддержки развитию и укреплению внутренних потенциалов и технологий в развивающихся странах.

24/ Термин "передача технологии", как он используется в настоящем тексте, охватывает практику и процессы, такие, как "неовеществленные" технологии, например укрепление потенциала, информационные сети, подготовку кадров и исследования, а также "овеществленные" технологии, например оборудование для контроля, сокращения или предотвращения антропогенных выбросов парниковых газов в секторах энергетики, транспорта, лесного хозяйства, сельского хозяйства и промышленности, для повышения адсорбции поглотителями и для содействия адаптации.

Таблица 3. Финансовые взносы в Глобальный экологический фонд (ГЭФ) и в другие многосторонние учреждения и программы 25/

Организация или программа	Взносы <u>26/</u> (млн. долл. США)		
	1997	1998	1999*
Глобальный экологический фонд			
Многосторонние учреждения			
1. Всемирный банк			
2. Международная финансовая корпорация			
3. Африканский банк развития			
4. Азиатский банк развития			
5. Европейский банк реконструкции и развития			
6. Межамериканский банк развития			
7. Программа развития Организации Объединенных Наций - конкретные программы			
8. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде - конкретные программы			
9. РКИКООН - Вспомогательный фонд			
10. Прочие			
Многосторонние научные, технологические и учебные программы			
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			

* При наличии данных Стороны могут сообщить информацию за 2000 год.

25/ При заполнении данной таблицы Стороны, возможно, пожелают указать взносы, связанные с осуществлением Конвенции.

26/ Стороны могут указать общий объем своих взносов в ГЭФ и/или другие многосторонние учреждения за период продолжительностью в несколько лет.

Таблица 4. Двусторонние/региональные финансовые взносы, связанные с осуществлением Конвенции, 1997 год 27/
(в млн. долл. США)

Получающая страна/регион	Смягчение последствий						Адаптация		
	Энергетика	Транспорт	Лесное хозяйство	Сельское хозяйство	Удаление отходов	Промышленность	Укрепление потенциала	Управление прибрежными зонами	Другие оценки уязвимости
1.									
2.									
3.									
4.									
5.									
6.									
7.									
8.									
9.									
10.									
11.									
12.									
13.									
14.									
15. Все прочие									

Аналогичные таблицы должны заполняться за 1998 и 1999 годы и, при наличии информации, за 2000 год.
27/ Стороны, возможно, пожелают указать отдельно свои взносы в пользу Сторон, являющихся развивающимися странами, в целях оказания последним помощи в выполнении их обязательств по статье 12.1.

Таблица 5. Описание отдельных проектов и программ, которые способствовали практическим шагам по облегчению и/или финансированию передачи экологически безопасных технологий или обеспечения доступа к таким технологиям

Название проекта/программы:			
Цель:			
Страна-получатель	Сектор	Общий объем финансирования	Сколько лет осуществляется
Описание:			
Укажите факторы, способствовавшие успеху проекта:			
Передаваемая технология:			
Воздействие на выбросы/поглотители парниковых газов (можно не указывать):			

ix. ИССЛЕДОВАНИЯ И СИСТЕМАТИЧЕСКОЕ НАБЛЮДЕНИЕ 28/

62. Во исполнение статей 4.1 г), 5 и 12.1 б) Стороны, включенные в приложение I, обязаны представлять информацию о своих действиях, связанных с исследованиями и систематическим наблюдением 29/.

63. При подготовке своих сообщений о систематическом наблюдении и соответствующих данных и системах мониторинга Стороны могут руководствоваться проектом руководящих принципов для подготовки сообщений о глобальных системах наблюдения за климатом секретариата Глобальной системы наблюдения за климатом 30/.

64. В национальных сообщениях следует рассматривать (Стороны должны рассматривать) как внутренние, так и международные программы (например, программы Всемирной климатической программы, Международной программы "Геосфера - биосфера", ГСНК и МГЭИК). В них также следует отражать меры по оказанию поддержки укреплению соответствующего потенциала в развивающихся странах.

65. Сообщения должны ограничиваться представлением информации о предпринятых действиях, возможностях и препятствиях, связанных с международным обменом данными и информацией, и не включать в себя информацию о результатах таких усилий. Например, в настоящий раздел не должны (не следует) включаться результаты научных исследований, моделирования или анализа данных.

А. Общая политика и финансирование исследований и систематического наблюдения

66. Стороны должны представлять информацию об общей политике и финансировании исследований и систематического наблюдения 31/.

28/ В этом разделе сохранен содержащийся в рабочем документе № 4 текст стран Европейского Союза и Соединенных Штатов Америки, в котором частично был изменен порядок последовательности пунктов.

29/ Стороны могут рассмотреть вопрос о представлении отдельного доклада об исследованиях и систематическом наблюдении, с тем чтобы ограничить объем национального сообщения и обеспечить возможность для более подробного описания деятельности по этому направлению.

30/ Ссылка на руководящие принципы ГСНК приводится в соответствии с выводами ВОКНТА на его десятой сессии (FCCC/SBSTA/1999/6, пункт 75).

31/ Это новое предложение было включено для того, чтобы Стороны имели представление об общем содержании данного раздела.

67. Стороны должны определить возможности и ограничения свободного и открытого международного обмена данными и информацией.

В. Исследования

68. Стороны представляют среди прочего информацию по следующим аспектам:

- a) изучение климатического процесса и климатической системы;
- b) моделирование и прогнозирование, включая общие модели циркуляции;
- c) исследования в области воздействия изменения климата;
- d) социально-экономический анализ, включая анализ как воздействия изменений климата, так и вариантов реагирования;
- e) исследования и разработка технологий.

С. Системы систематического наблюдения и мониторинга

69. Стороны представляют информацию о ходе осуществления национальных планов и оказания поддержки в следующих областях:

- a) системы наблюдения за атмосферой, включая системы изменения атмосферных составляющих;
- b) системы наблюдения за океанами;
- c) системы наблюдения за сушей, в том числе занимающиеся особенностями поверхности сушами, ледяными массами и ресурсами пресной воды;
- d) оказание поддержки развивающимся странам в создании и обеспечении функционирования систем наблюдения и систем сбора соответствующих данных и мониторинга.

Х. ПРОСВЕЩЕНИЕ, ПОДГОТОВКА КАДРОВ И ИНФОРМИРОВАНИЕ ОБЩЕСТВЕННОСТИ

70. В соответствии со статьями 4.1 i), 6 и 12.1 b), Стороны, включенные в приложение I, сообщают информацию о своих действиях, связанных с просвещением, подготовкой кадров и информированием общественности. В этом разделе Стороны должны (Сторонам следует), в частности, представлять сведения о материалах для информирования

общественности и просвещения, ресурсах или информационных центрах, программах подготовки кадров и об участии в международной деятельности. Стороны могут (поощряется представление сторонами) представлять информацию о масштабах участия общественности в подготовке или проведении внутреннего обзора национального сообщения.

71. В национальных сообщениях может быть представлена следующая информация 32/:

- a) общая политика в отношении образования, подготовки кадров и информирование общественности;
- b) начальное, среднее и высшее образование;
- c) кампании по информированию общественности;
- d) программа подготовки кадров;
- e) ресурсы или информационные центры;
- f) участие общественности и неправительственных организаций;
- g) участие в международной деятельности.

XI. СИСТЕМАТИЧЕСКОЕ ОБНОВЛЕНИЕ РУКОВОДЯЩИХ ПРИНЦИПОВ

72. Любое решение, которое будет принято в будущем Конференцией сторон в отношении представления информации в соответствии с Конвенцией, имеет (должно иметь) силу *mutatis mutandis* в отношении данной части, т.е. части II руководящих принципов.

32/ Новый пункт 71 был включен в документ для того, чтобы предусмотреть в национальном сообщении раздел, касающийся образования, подготовки кадров и информирования общественности.

Приложение к пересмотренному проекту руководящих принципов для подготовки национальных сообщений, Сторонами включенными в Приложение I Конвенции, представленному Председателем

СТРУКТУРА НАЦИОНАЛЬНОГО СООБЩЕНИЯ

i. СВОДНОЕ РЕЗЮМЕ

ii. НАЦИОНАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ

- A. Общие национальные условия
- B. Национальные условия, релевантные к абсолютным и/или относительным выбросам ПГ
- C. Национальные условия, релевантные к временным изменениям выбросов ПГ
- D. Гибкий подход, предусматриваемый в соответствии со статьей 4.6 и 4.10

iii. ИНФОРМАЦИЯ О КАДАСТРЕ ПАРНИКОВЫХ ГАЗОВ

- A. Краткие таблицы (или таблицы, включенные в приложение к национальному сообщению)
- B. Краткое описание

iv. ПОЛИТИКА И МЕРЫ

- A. Процесс осуществления политики
- B. Политика и меры и их последствия

Таблица 1

- C. Политика и меры, осуществление которых было прекращено

v. ПРОГНОЗЫ И ВОЗДЕЙСТВИЯ ПОЛИТИКИ И МЕР

- A. Прогнозы

Диаграммы

- B. Оценка воздействия политики и мер

С. Методология

Таблица 2

D. Резюме ключевых данных, относящихся к прогнозированию

**VI. ОЦЕНКА УЯЗВИМОСТИ, ВОЗДЕЙСТВИЕ ИЗМЕНЕНИЯ
КЛИМАТА И МЕРЫ ПО АДАПТАЦИИ**

A. Предполагаемое воздействие изменения климата

B. Меры по адаптации

VII. ФИНАНСОВЫЕ РЕСУРСЫ И ПЕРЕДАЧА ТЕХНОЛОГИЙ

A. Предоставление "новых и дополнительных" ресурсов

B. Предоставление финансовых ресурсов

**C. Помощь Сторонам, являющимся развивающимися странами, которые особенно уязвимы
в плане изменения климата**

D. Деятельность, связанная с передачей технологии

Таблицы

VIII. ИССЛЕДОВАНИЯ И СИСТЕМАТИЧЕСКОЕ НАБЛЮДЕНИЕ

A. Общая политика в отношении исследований и систематического наблюдения

B. Исследования

C. Систематическое наблюдение

**IX. ПРОСВЕЩЕНИЕ, ПОДГОТОВКА КАДРОВ И ИНФОРМИРОВАНИЕ
ОБЩЕСТВЕННОСТИ**
